



永远的珍藏

一千零一夜中最美的童话

[德] 阿尼克·艾斯托尔 编著

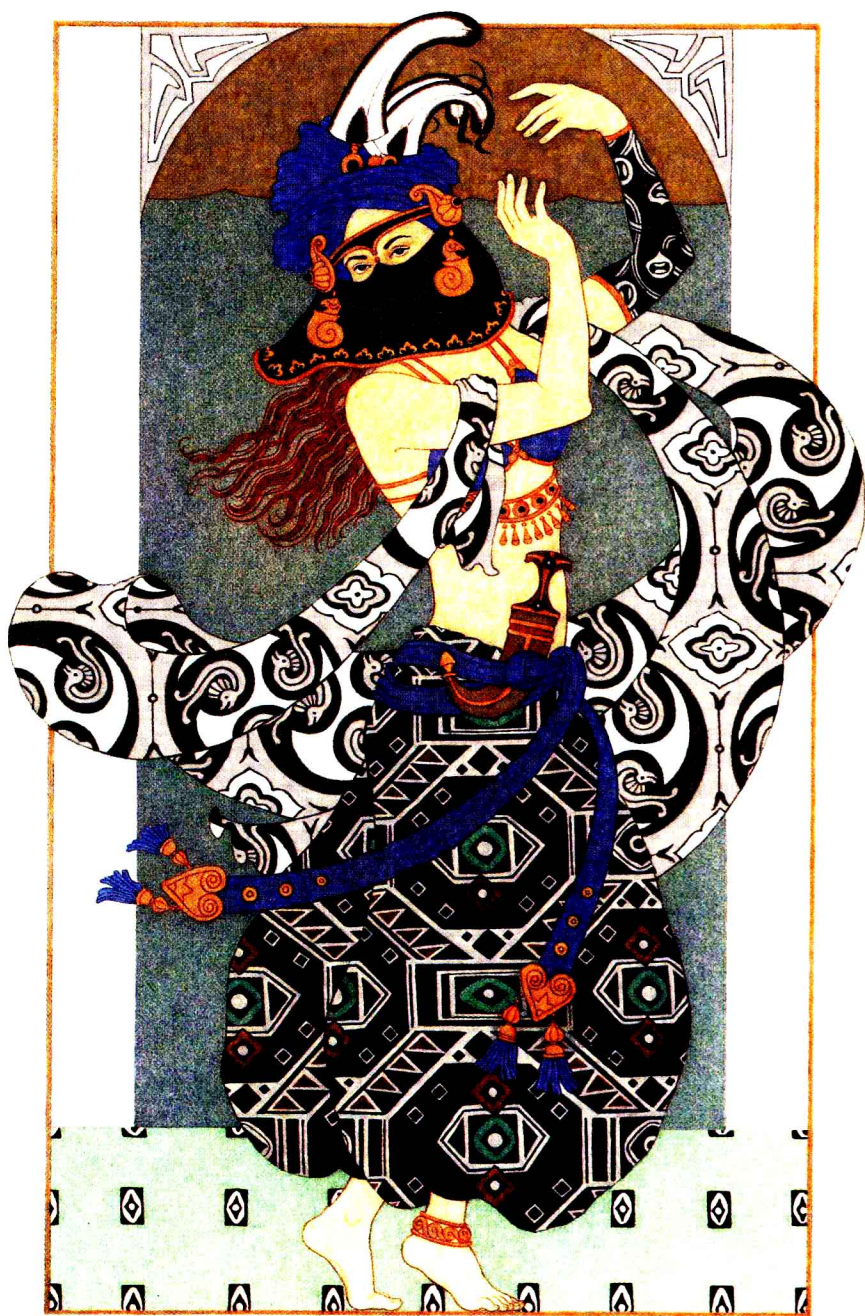
[德] 奥尔格·杜基那 绘

王琳琳 译

海燕出版社

永远的珍藏

一千零一夜中最美的童话



永远的珍藏

一千零一夜中最美的童话

[德] 阿尼克·艾斯托尔 / 编著

[德] 奥尔格·杜基那 / 绘

王琳琳 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

一千零一夜中最美的童话 / (德) 艾斯托尔编著; (德) 杜基那绘;
王琳琳译. — 郑州: 海燕出版社, 2010. 1
(永远的珍藏)
ISBN 978-7-5350-4276-7

I. ①一… II. ①艾…②杜…③王… III. 童话—作品集—德国—现代 IV. ① I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 229891 号

著作权合同登记号: 图字 16-2009-84

Die schönsten Märchen aus 1001 Nacht

©2006 Esslinger Verlag J. F. Schreiber GmbH, Esslingen, Germany:

All rights reserved

ISBN 978-3-480-20604-9

Text by Arnica Esterl, Illustrated by Olga Dugina

Originally Published by Esslinger Verlag J. F. Schreiber GmbH



选题策划 黄秀琴
责任编辑 黄秀琴

装帧设计 彭宏宇
责任校对 王 森

责任印制 邢宏洲
责任发行 卢曙光

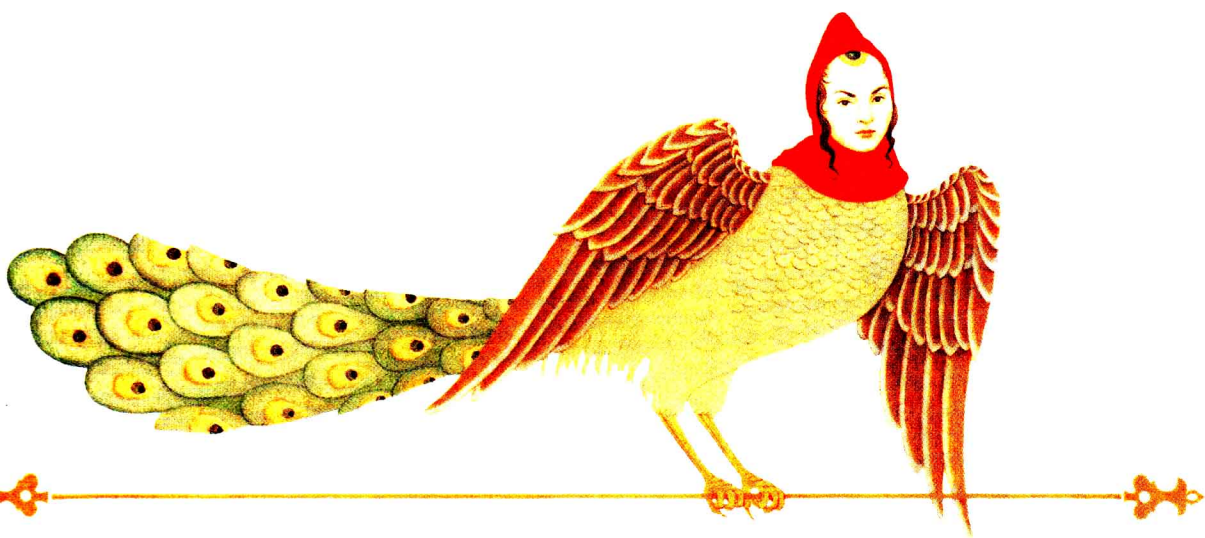
出版发行: 海燕出版社
(郑州市经七路 21 号 0371-65734522)

经 销: 各地新华书店
印 刷: 恒美印务(广州)有限公司
开 本: 16 开 (787 毫米 × 1092 毫米)

印 张: 6 印张
字 数: 120 千字
版 次: 2010 年 1 月第 1 版
印 次: 2010 年 1 月第 1 次印刷
定 价: 33.00 元

目 录

山鲁佐德·····	7
阿里巴巴与四十大盗·····	17
黄牛和毛驴的故事·····	45
乌木马的故事·····	53
山鲁佐德的命运·····	85





山鲁佐德

相传，很久很久以前有两位国王，他们是兄弟。一个统治着东方王国，一个统治着西方王国。他们聪明勇敢，公正开明，深受百姓的爱戴。

一天，哥哥山鲁亚尔非常想念弟弟，希望有生之年能够再见弟弟一面。于是他叫来宰相，对他说：“你是我最忠诚的臣仆、我的朋友、我最信赖的人。请你带上丰厚的礼品去撒马尔罕邀我的弟弟前来一见，因为我非常想念他。”

“遵命！”不久，宰相带着珍贵的珠宝和丝绸来到了撒马尔罕王国。国王沙宰曼亲自迎接了他。



珍贵的珠宝礼品摆满了整个宫殿大厅，宰相跪了下来：“尊贵的沙宰曼国王，您的哥哥非常想念您，希望能够再见您一面。如果您答应前往，我会陪伴您安全地到达国王山鲁亚尔那里。”沙宰曼国王听了宰相的话，感动得哭了，决定立即起程。他委托自己的宰相临时执政，处理国家大事，然后便带上大臣和奴仆上路了。

当行至半夜，驼队驻扎下来时，沙宰曼突然想起有一件重要的东西未带，于是悄悄地独自返回宫中。当他回到宫殿，走进房间时，发现自己的王后竟和一个男仆抱在一起，躺在床上。他勃然大怒，拔出剑来，将二人刺死。然后离开宫殿回到驻地。“这到底是怎么回事？”他左思右想，“我刚刚离开宫殿，王后就做出对我不忠的事。”带着忧愁、伤心，他继续赶路。一路上，他不思饭食，日渐憔悴。

驼队到达后，山鲁亚尔见到弟弟非常高兴，把他安置在自己的房间里，并且在华丽的殿堂里设宴接待他。但是沙宰曼什么也不吃，什么也不喝。





“弟弟，你怎么了？”山鲁亚尔反复问道，“为什么你脸色苍白，眼神黯淡？告诉我，或许我能够帮助你。”但是沙宰曼还是什么也不说。

山鲁亚尔也没有办法，于是说：“跟我一起去打猎吧。出去散散心，你不久就会脸色红润、食欲旺盛。”但沙宰曼谢绝了哥哥的好意，他只想一个人待





在宫中。山鲁亚尔便独自出去打猎了。

一天，为了排解心中的忧愁，沙宰曼坐在窗户前，望着宫殿内的花园。那里绿树成荫，泉水喷涌。突然一扇小门打开了，王后和一群男仆、女仆走进花园。他们尽情玩耍，彼此交欢。

当沙宰曼看到这一切，他自言道：“原来我的哥哥比我更加不幸。这个世界上不再有忠诚与信任。我并不是唯一遭受背叛的人。”从此他心中如释重负，开始吃东西，悠闲地游览宫殿，不久便面色红润，眼神清澈。

山鲁亚尔打猎归来，看到弟弟恢复后感到非常惊讶，急切地问道：“快告诉我，你是怎么好起来的？”沙宰曼不愿回答。但在山鲁亚尔的一再要求下，他向哥哥讲述了自己的遭遇以及在宫中所看到的一切。

“这不可能！”山鲁亚尔大



声喊道。

“明天你假装再出去打猎，然后偷偷地藏在我的房间，你就可以亲眼看到这一切了。”沙宰曼说道。

第二天打猎队出发后，兄弟二人偷偷地坐在窗户旁，望着花园。不久王后便带着她的情人和女仆们出现了。山鲁亚尔国王看到了弟弟讲述的一切，



他非常生气王后对他的不忠，一怒之下处死了王后以及所有仆人。但这并没有消除他心中的愤怒。沙宰曼回去后，山鲁亚尔变得日益暴躁与孤僻。

他叫来宰相，对他说：“从现在开始，你每天挑选一个漂亮的少女作为我的新娘，第二天早晨再将她处死，因为女人不值得信赖。”

“遵命！”宰相心情沉重地应道。每天他都挑选一个漂亮的少女，将其装扮成新娘送到国王的房间，第二天早上他则带着这个少女走向刑场。

就这样过了三年，整个王国怨声载道。没有人愿意交出自己的女儿。很多人为了躲避灾难，纷纷逃离王国。

宰相有两个漂亮的女儿。大女儿山鲁佐德博学多艺，通读过众多历史书籍及传记，熟悉所有的历史掌故，而且机智聪明，善于辞令。小女儿敦亚扎德则乖巧可爱，温柔善良。

一天，山鲁佐德对宰相说：“亲爱的父亲！请您禀告国王，今天您将把我作为新娘送进宫中。”宰相大吃一惊，拒绝了女儿山鲁佐德的请求，但山鲁佐德不肯放弃。宰相无奈地来到国王面前，向国王禀告今晚他的女儿将作为新娘来到宫殿。

“我的朋友！”山鲁亚尔



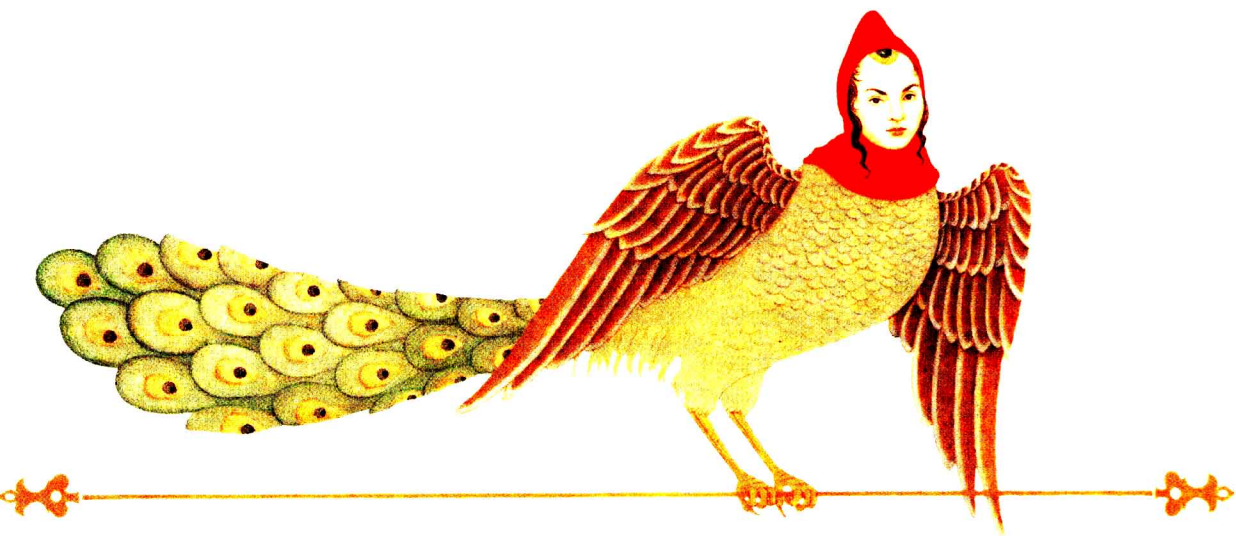


吃惊地说，“你是我见过的最忠诚、最可靠的人，所以我不能够让你把自己的女儿送到我这儿来。你难道不知道，明天一早你要亲眼看着自己的女儿被处死吗？”

宰相跪在地上说：“尊贵的国王，我当然知道。但是我女儿一再坚持要这样做。”

“那你带她来吧。”





傍晚，山鲁佐德装扮整齐准备出发。临行前，她把妹妹叫到身边说：“敦亚扎德，你仔细听我说。今天晚上我会派人来接你。你来到国王的房间后，就请求我，讲一个故事来打发时间。一切顺利的话，我们就有救了。”

说完山鲁佐德就跟随父亲进了宫殿，来到国王的房间。当国王掀开山鲁佐德的面纱时，他被她的美貌惊呆了。但是山鲁佐德在哭泣。

“你怎么了？”国王问道。

“尊贵的国王，”山鲁佐德说，“我有一个妹妹，我很爱她。请您允许我再见她一面，跟她道别。”

国王同意了，于是派人接来敦亚扎德。敦亚扎德蹲在床边与姐姐闲谈：“亲爱的姐姐，给我讲一个动听的故事吧，这样时间就会很快过去。”

“如果我们的国王准许的话，我当然愿意讲。”山鲁佐德说道。国王此时也无法入睡，便欣然同意。山鲁佐德亲吻了国王的手，开始讲故事。她讲的故事美妙神奇，国王和敦亚扎德都听得十分入神。一个故事结束了，她又开



始讲另一个。直到曙光出现，她才停下来。

“姐姐，你的故事太动听了，快告诉我们结局！”敦亚扎德兴奋地叫道。

“如果国王不将我处死，晚上我会接着讲下去。”山鲁佐德说道。

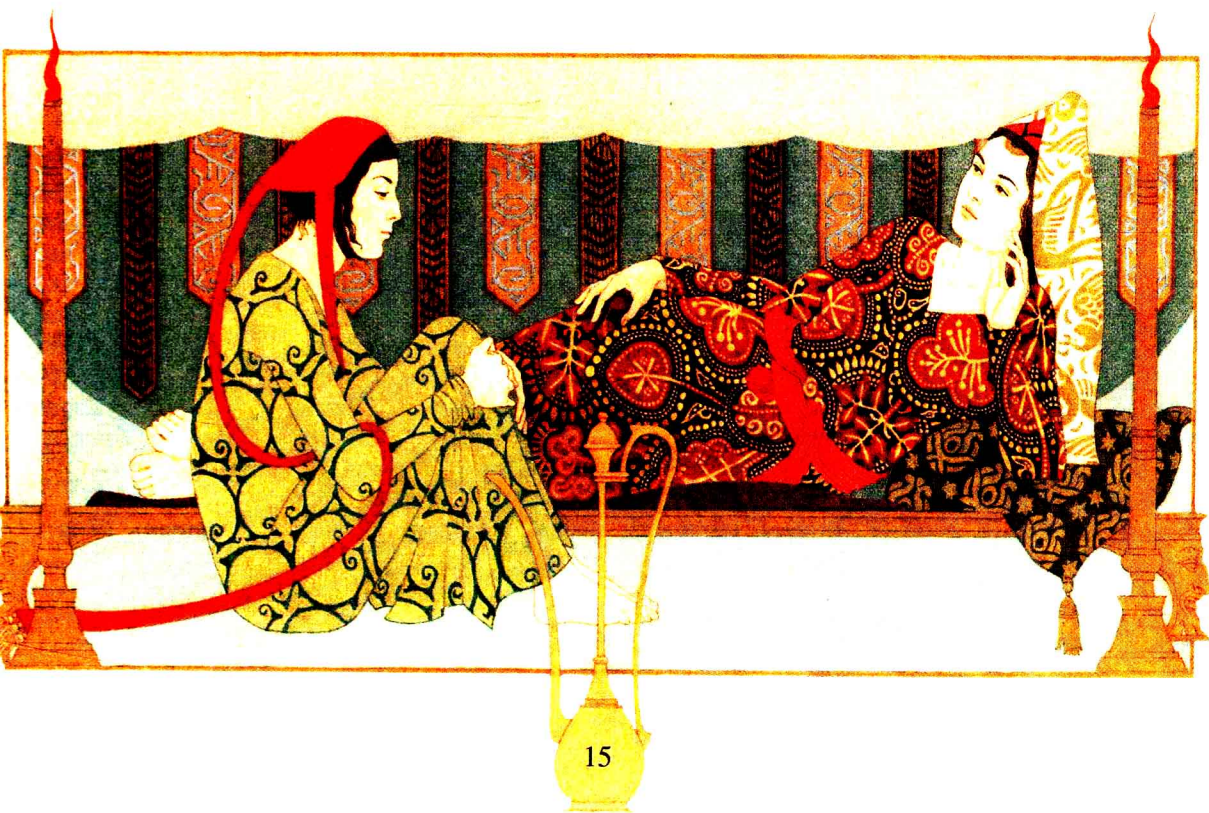
而国王也想道：“在我没听到故事结尾之前，她还不能死。”

早上，国王像往常一样来到殿堂。宰相已经在等候国王下令将自己的女儿带到刑场处死，但国王并没有提及此事，只顾处理国家事务。

敦亚扎德仍待在宫中，当夜晚来临，她迫不及待地说：“山鲁佐德，快告诉我们故事的结局吧。”

“这要得到尊贵的国王的准许才行。”

“讲吧。”国王说。山鲁佐德亲吻了国王的手，然后继续讲。一个故事接着一个故事，整整讲了一个晚上。为了能够听到故事的结局，国王仍然没有处死她。





就这样过了一天又一天，每天国王都被山鲁佐德美妙动听的故事所吸引。
山鲁佐德整整讲了一千零一个夜晚。

本书收录了其中几个最美丽的故事。读到本书的最后，你们将会知道山
鲁佐德在一千零一夜之后的命运。

